

DONATION AGREEMENT

DAROVACÍ SMLOUVA

Contractual Parties:

Amgen s.r.o.

with its registered seat at the address Klimentská 1216/46, 110 02 Prague 1

ID No.: 27117804, **Tax ID No.:** CZ27117804

Represented by: MUDr. Silvia Přitasilová, Proxy and Mgr. Martina Hauserová, Proxy

Registered with the Commercial Register administered by the Municipal Court in Prague, Section C, File No. 97583

(hereinafter referred to only as the "Donor" or "Amgen")

and

Name: Ostravská univerzita

With its registered seat:

Syllabova 19, 703 00, Ostrava Zábřeh

Business ID: 61988987

Bank account: 931761/0710

Represented by: Prof. MUDr. Jan Lata, CSc.

(hereinafter referred to only as the "Donee")

(hereinafter also collectively referred to as the "Contractual Parties").

have entered on this day, month, and year, pursuant to the provisions of Section 2055 et seq. of Act No. 89/2012 Coll., Civil Code, as amended, into the following

donation agreement

(hereinafter referred to only as the "Agreement")

1. Subject Matter of Agreement

1.1 Donation: Amgen hereby provides to the Donee a financial donation amounting to **300.000,- CZK** (hereinafter referred to only as the "Donation"). The Donation will be transferred to the bank account of the Donee specified in the heading hereof within 60 days from delivery of the Agreement signed by both Contractual Parties to the address of Amgen.

1.2 The Donee accepts the Donation.

1.3 The Donee also declares that meets the definition of public benefit taxpayer under section 17a of the Act No. 586/1992 Coll., on Income

Smluvní strany:

Amgen s.r.o.

se sídlem, Klimentská 1216/46, 110 02 Praha 1

IČO: 27117804, **DIČ:** CZ27117804

Zastoupena: MUDr. Silvia Přitasilová, prokurista and Mgr. Martina Hauserová, prokurista

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, v oddíle C, vložce č. 97583

(dále jen „Dárce“ či jen „Amgen“)

a

Název: Ostravská univerzita

Se sídlem: Syllabova 19, 703 00, Ostrava Zábřeh

IČO: 61988987

Bankovní spojení: 931761/0710

Zastoupená: Prof. MUDr. Jan Lata, CSc.

(dále jen „Obdarovaný“)

(dále a společně jako “Smluvní strany”)

uzavírají dnešního dne měsíce a roku, v souladu s § 2055 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, tuto

darovací smlouvu

(dále jen „Smlouva“)

1. Předmět Smlouvy

1.1. Dar: Amgen touto Smlouvou poskytuje Obdarovanému finanční dar ve výši **300.000,- Kč** (dále jen jako “Dar”). Dar bude převeden na bankovní účet Obdarovaného uvedený v záhlaví této smlouvy do 60 dnů od doručení Smlouvy, podepsané oběma Smluvními stranami, na adresu společnosti Amgen.

1.2. Obdarovaný tento Dar přijímá.

1.3. Obdarovaný zároveň prohlašuje, že splňuje definici veřejně prospěšného poplatníka dle ust. § 17a zákona č. 586/1992 Sb., o dani

Taxes, as amended, ie., that in accordance with its founding legal acts, statute, charter, law or decision of a public authority, it (as its main activity) is engaged in any activity that is not a business.

1.4 The Donee also declares that the Donee has asked the Donor for making a donation in order to support the activities of the Donee in the area of research and development of new treatments and procedures. The Donee also declares that it was not Donor who encouraged the Donee to conclude this agreement.

2. Rights and Obligations of Contractual Parties

2.1 Usage of the Donation: The Donee hereby represents that it will use the Donation exclusively for activities described in Annex No. 1, which shall constitute an integral part hereof (hereinafter referred to as the "Supported Activity"). The Donee hereby represents that neither the Donation nor any of its parts will be paid, provided, or assigned to any other organization or individual with the exception of reasonable reimbursement for things and services provided to the Donee in connection with the Supported Activity. The Donee represents that the Donation shall be used in accordance with Annex No. 1 for purposes stipulated in the provisions of Section 15 al. 1, respectively of Section 20 of Act No. 586/1992 Coll., as amended, i.e., for medical purposes.

2.2 Usage of symbols/logos: If for the purpose of maintaining transparency of his financing the Donee decides to include references in documentation relating to the Supported Activity, for example as follows: "Podpořeno společností Amgen" (Supported by Amgen) and/or show the Amgen logo on the Donee's website, the Donor gives the Donee consent with the use of Amgen company name and logo for such purposes. The Donee hereby undertakes not to use the Amgen name and/or any of its trademarks or any other characteristic attributes of the Amgen group in any representations or public announcements above the scope specified herein without prior written consent of Amgen. Amgen is authorized to use, copy, and publish name, trademark or symbol/logo of the Donee in order to meet the requirements on reporting transparency as may be required by relevant inspection authorities. Amgen undertakes not to use the name of the

z příjmu, ve znění pozdějších předpisů, tzn., že v souladu se svým zakladatelským právním jednáním, statutem, stanovami, zákonem nebo rozhodnutím orgánu veřejné moci jako svou hlavní činnost vykonává činnost, která není podnikáním.

1.4 Obdarovaný taktéž prohlašuje, že požádal Dárce o poskytnutí daru za účelem podpory činnosti obdarovaného v oblasti vývoje a výzkumu nových léčebných metod a postupů. Obdarovaný dále prohlašuje, že nebyl Dárcelem za účelem uzavření této smlouvy jakkoliv vybízen.

2. Práva a povinnosti Smluvních stran

2.1. Použití Daru: Obdarovaný prohlašuje, že Dar použije výhradně na činnost popsanou v Příloze č. 1, která je nedílnou součástí této Smlouvy (dále označovaná jen jako "Podpořená aktivita"). Obdarovaný prohlašuje, že Dar ani jakákoliv část Daru nebude vyplacena, věnována či přidělena jiné organizaci či jednotlivci s výjimkou zaplacení přiměřené náhrady za předměty a služby poskytnuté Obdarovanému v souvislosti s Podpořenou aktivitou. Obdarovaný prohlašuje, že Dar bude v souladu s Přílohou č.1 využit pro účely uvedené v ustanoveních § 15 odst. 1, resp. § 20 zákona č. 586/1992 Sb., ve znění pozdějších předpisů, tedy pro lékařské účely.

2.2. Používání symbolů/log: Rozhodne-li se Obdarovaný z důvodu zachování transparentnosti svého financování uvést v dokumentaci související s Podpořenou aktivitou: "Podpořeno společností Amgen", a/nebo uvést logo společnosti Amgen na webových stránkách Obdarovaného, Dárce mu k takovému užití jména společnosti Amgen a loga dává souhlas. Obdarovaný se zavazuje, že bez předchozího písemného souhlasu společnosti Amgen nebude používat jméno společnosti Amgen ani žádnou její ochrannou známku či jiné charakteristické znaky skupiny Amgen v žádných prohlášeních či veřejných oznámeních mimo rozsah stanovený touto Smlouvou. Amgen má právo používat, kopírovat a zveřejňovat jméno, ochrannou známku či symbol/logo Obdarovaného za účelem splnění požadavků na transparentnost podávání zpráv, jimiž bude případně kontrolními orgány vázán.

Donee or any of its trademarks or any other characteristic attributes in any representations or public announcements above the scope specified herein without prior written consent of the Donee.

The Donee will report to Amgen all potential adverse drug reactions or product complaints involving Amgen products received in connection with management of web pages of the Donee.

Contact e-mail: eu-cz-safety@amgen.com
Contact mobile phone: +420 733 690 796

Amgen se zavazuje, že bez předchozího písemného souhlasu Obdarovaného nebude používat jméno Obdarovaného ani žádnou jeho ochrannou známku či jiné charakteristické znaky v žádných prohlášeních či veřejných oznámeních mimo rozsah stanovený touto Smlouvou.

Obdarovaný předá společnosti Amgen všechna případná hlášení podezření na nežádoucí účinky nebo závady v jakosti týkající se léčivých přípravků společnosti Amgen, která obdrží v souvislosti s provozem webových stránek Obdarovaného.

Kontaktní e-mail: eu-cz-safety@amgen.com
Kontaktní telefon: +420 733 690 796

- 2.3 **Records:** The Contractual Parties have agreed that the Donee shall keep track of receipts and expenditures relating to the Donation and to the Supported Activity while such records will be in accordance with all relevant laws. Records that the Donee undertakes to maintain pursuant to this paragraph must be sufficient for determining whether or not the Donee used the Donation in accordance with the provisions of this Agreement. The Donee undertakes to make such records accessible to Amgen whenever reasonably requested by Amgen during the term of this Agreement and any time during five (5) years from the effective date hereof.
- 2.3. **Záznamy:** Smluvní strany se dohodly, že Obdarovaný povede záznamy o příjmech a výdajích souvisejících s Darem a Podpořenou aktivitou, přičemž tyto záznamy budou v souladu se všemi příslušnými zákony. Záznamy, které se Obdarovaný zavázal vést podle tohoto odstavce, musí postačovat k tomu, aby podle nich bylo případně možné určit, zda Obdarovaný použil Dar v souladu s touto Smlouvou. Obdarovaný se zavazuje, že takové záznamy zpřístupní Amgen, kdykoliv o to bude Amgen dle rozumného uvážení požádán v průběhu trvání této Smlouvy a dále po dobu pěti (5) let od data účinnosti této Smlouvy.
- 2.4 **Compliance:** Both the Donee and Donor acknowledge and represent that the Donation is not intended, directly or indirectly, as a remuneration or compensation for the Donee or employees of the Donee for purchasing, ordering, prescribing, using, or recommending the products or services of Amgen and that such Agreement is not conditioned by any requirement that the Donee or its employees purchase, use, prescribe, order, recommend, promote, or advertise Amgen's products or services. The Donee shall perform the Supported Activity and use the Donation in accordance with all local laws applicable to the Donee.
- 2.4. **Soulad s právními předpisy:** Obdarovaný a Dárce berou na vědomí a prohlašují, že Dar není zamýšlen, přímo ani nepřímo, jako odměna či náhrada pro Obdarovaného nebo pracovníky Obdarovaného za nákup, objednávání, předepisování, užívání ani doporučení produktů nebo služeb společnosti Amgen a tato Smlouva rovněž není podmíněna požadavkem, aby Obdarovaný či jeho pracovníci kupovali, využívali, předepisovali, objednávali, doporučovali, propagovali či inzerovali produkty nebo služby společnosti Amgen. Obdarovaný bude realizovat Podpořenou aktivitu a využívat Dar v souladu se všemi příslušnými místními zákony vztahujícími se na Obdarovaného.

3. Final Provisions

3. Závěrečná ustanovení

- 3.1 **No Conflict of Interest.** The Donee represents that neither the Donee nor any member of its management have any financial or personal interests that would represent conflict of interest
- 3.1. **Zákaz střetu zájmů.** Obdarovaný prohlašuje, že Obdarovaný ani žádný člen jeho vedení nemá žádné finanční ani osobní zájmy, které by

and/or impair objective and unbiased performance of this Agreement.

vytvářely střet zájmů a/nebo by měly vliv na objektivní a nezaujaté plnění této Smlouvy.

3.2 Anti-Corruption Representation and Warranty.

Donee represents, warrants and covenants, as of the this Agreement to and through the expiration or termination of this Agreement, (1) that Donee, and, to the best of its knowledge, Donee's owners, directors, officers, employees, or any agent, representative, subcontractor or other third party acting for or on Donee's behalf (collectively, "Representatives"), shall not, directly or indirectly, offer, pay, promise to pay, or authorize such offer, promise or payment, of anything of value, to any Individual or Entity for the purposes of obtaining or retaining business or any improper advantage in connection with this Agreement, or that would otherwise violate any Applicable Laws, rules and regulations concerning or relating to public or commercial bribery or corruption ("Anti-Corruption Laws"), (2) that Donee's books, accounts, records and invoices related to this Agreement or related to any work conducted for or on behalf of Amgen are and will be complete and accurate and (3) that Amgen may terminate this agreement (a) if Donee or Donee's Representatives fails to comply with the Anti-Corruption Laws or with this provision, or (b) if Amgen has a good faith belief that Donee or Donee's Representatives has violated, intends to violate, or has caused a violation of the Anti-Corruption Laws. If Amgen requires that Donee complete a compliance certification, Amgen may also terminate this agreement if Donee (1) fails to complete a compliance certification, (2) fails to complete it truthfully and accurately, or (3) fails to comply with the terms of that certification.

3.2 Standardní protikorupční prohlášení a záruka

Obdarovaný prohlašuje, zaručuje a zavazuje se, že k datu účinnosti této smlouvy a až do vypršení platnosti nebo ukončení této Smlouvy (1) Obdarovaný a vlastníci, ředitelé, úředníci, zaměstnanci nebo jakýkoli zástupce, smluvní strana nebo jakákoli jiná třetí strana jednající jménem Obdarovaného (souhrnně dále jako „Zástupci“) nebude přímo ani nepřímo nabízet, platit, slibovat platbu nebo autorizovat takovou nabídku, příslib či platbu, čehokoli hodnotného jakékoli entitě pro účely získání nebo udržení si práce ani jakoukoli jinou nežádoucí výhodu v souvislosti s touto Smlouvou, ani že nebude jinak porušovat žádné platné zákony, pravidla a nařízení týkající se nebo související s veřejným nebo komerčním úplatkářstvím či korupcí (dále jako „Protikorupční zákony“), (2) že účty, záznamy a faktury Obdarovaného související s touto Smlouvou nebo jakoukoli prací vykonávanou jménem společnosti Amgen jsou a budou úplné a přesné a (3) že společnost Amgen může tuto smlouvu vypovědět v případě, že (a) Obdarovaný nebo Zástupci Obdarovaného nebudou dodržovat Protikorupční zákony nebo jejich ustanovení nebo (b) pokud se společnost Amgen v dobré víře domnívá, že Obdarovaný nebo jeho Zástupci poruší, chystají se porušit nebo způsobili porušení Protikorupčních zákonů. Pokud společnost Amgen požaduje, aby Obdarovaný vyplnil prohlášení o shodě, může tuto smlouvu ukončit také v případě, že Obdarovaný (1) nevyplní prohlášení o shodě, (2) nevyplní je pravdivě a přesně nebo (3) nedodrží podmínky tohoto prohlášení.

3.3 Entire Agreement; Amendments; Exceptions:

This Agreement including any Annexes represents an entire agreement between Amgen and Donee regarding the subject matter hereof. This Agreement replaces any prior or present, oral or written arrangements, representations, correspondence, and agreements between the Contractual Parties regarding the subject matter hereof. Any amendments or modifications hereof must be made in writing and shall be executed by both Contractual Parties. No provision hereof will be considered to be canceled by either Contractual Party unless such cancellation is made in writing.

3.3 Úplná smlouva; Dodatek; Výjimky:

Tato Smlouva včetně jakýchkoliv příloh je úplnou dohodou mezi společností Amgen a Obdarovaným o předmětu této Smlouvy. Tato Smlouva nahrazuje všechna předchozí či současná jednání, prohlášení, korespondenci a dohody mezi Smluvními stranami o předmětu této Smlouvy, ať již ústní, či písemné. Jakékoliv dodatky či úpravy této Smlouvy musejí mít písemnou formu a musejí být podepsány oběma Smluvními stranami. Žádné z ujednání této Smlouvy nebude považováno za zrušené jakoukoliv ze Smluvních stran, pokud takové zrušení nebude učiněno písemnou formou.

- 3.4 Termination: The Contractual Parties have agreed on the possibility of written termination of the Agreement in case when the Donee will clearly fail to use the Donation for the specified Supported Activity; such termination will become effective upon delivery to the other Contractual Party
- 3.4 Odstoupení: Smluvní strany se dohodly na možnosti písemného odstoupení od této Smlouvy, v případě, že Obdarovaný Dar zcela jasně nevyužije ke stanovené Podpořené aktivitě, s tím, že odstoupení nabývá účinnosti datem doručení druhé smluvní straně.
- 3.5 Governing Law. This Agreement shall be governed by the laws of the Czech Republic and the Contractual Parties shall subject to exclusive jurisdiction of the Czech courts.
- 3.5 Rozhodné právo. Tato Smlouva se bude řídit právním řádem České republiky a Smluvní strany se podrobí výhradní jurisdikci soudů České republiky.
- 3.6 The rights and obligations not expressly regulated herein shall be reasonably subject to relevant provisions of Act No. 89/2012 Coll., Civil Code, as amended and supplemented.
- 3.6 Na práva a povinnosti v této Smlouvě blíže neupravené se přiměřeně použijí příslušná ustanovení zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
- 3.7 This Agreement has been executed in two counterparts, each having the validity of the original, in Czech-English version, of which each contractual party shall receive one. In the event of any discrepancies between the language versions, the Czech version shall prevail.
- 3.7 Tato Smlouva se vyhotovuje ve dvou stejnopisech s platností originálu v česko-anglickém znění, přičemž každá Smluvní strana obdrží jeden výtisk. V případě rozporu jazykových verzí, má přednost česká verze.
- 3.8 Financial Disclosure Obligations. Amgen is committed to compliance with the EFPIA and AIFP Codes on Disclosure of Transfers of Value from Pharmaceutical Companies to Healthcare Professionals and Healthcare Organizations. Such codes require that Amgen publicly discloses information regarding transfers of value resulting from Amgen's interactions with Healthcare Professionals or Healthcare Organizations.
- 3.8 Zveřejňování plateb a jiných plnění
Společnost Amgen se zavázala dodržovat kodexy EFPIA a AIFP upravující zveřejňování plateb a jiných plnění farmaceutických společností zdravotnickým odborníkům a zdravotnickým zařízením. Tyto kodexy vyžadují, aby společnost Amgen zveřejňovala informace týkající se plateb a jiných plnění vyplývajících ze spolupráce společnosti Amgen se zdravotnickými odborníky a zdravotnickým zařízeními.
- You therefore acknowledge that, to the extent required or necessary to comply with applicable laws and codes of practice on financial disclosure obligations as mentioned above, Amgen or the appropriate Amgen Group member shall have the right to publicly disclose, such as on a local Amgen or AIFP association website, information regarding this Agreement and that information may include without limitation the following: (i) amounts, dates and description of Donation, or other transfers of value to Donee; (ii) Donee's name and address and (iii) a description of the Supported activity.
- Berete na vědomí, že v míře nezbytné nebo nutné pro dosažení souladu s příslušnými zákony a kodexy ohledně povinnosti zveřejňování plateb a jiných plnění, jak je popsáno výše, má společnost Amgen nebo člen skupiny Amgen právo zveřejňovat na internetových stránkách Amgen nebo AIFP informace týkající se této Smlouvy a tyto informace mohou zahrnovat mimo jiné následující: (i) částky, data a popis Daru nebo jiných převodů hodnot Obdarovanému; (ii) jméno a adresu Obdarovaného a (iii) popis podpořené aktivity.

In witness of their consent with the wording of this Agreement, the Contractual Parties attach their signatures below.

Na důkaz souhlasu se zněním této Smlouvy připojují Smluvní strany své podpisy.

Amgen s.r.o.

MUDr. Silvia Přítasilová

Proxy/prokurista

Date / dne: _____

Mgr. Martina Hauserová

Proxy/prokurista

Date / dne: _____

Acknowledgement and Agreement/ Přijetí podmínek a souhlas:

I have read this Agreement and agree to be bound by its terms and conditions.

Tuto smlouvu jsem přečetl a souhlasím s jejími podmínkami.

Name / Jméno: Prof. MUDr. Jan Lata, CSc.
Ostravská univerzita

Donee / Obdarovaný

Date / dne: _____

Annex 1
Supported Activity

Name of Donee	Ostravská univerzita
Type of activity/objectives	Research and development of new treatments and procedures
Description of the Supported Activity	The third phase of the project "Modern genomic approach in rare monoclonal gammopathies - contribution to differential diagnosis and detection of tumor subpopulations".
Time frame	2017

Příloha 1
Podpořená aktivita

Název Obdarovaného	Ostravská univerzita
Typ aktivity/cíle	Vývoj a výzkum nových léčebných metod a postupů
Popis Podpořené aktivity	Třetí fáze projektu „Moderní genomický přístup u raritních monoklonálních gamapatií – přínos pro diferenciální diagnostiku a detekci nádorových subpopulací“
Časový rámec	2017